

FAGOR

Cémpoñentes de Autemoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80479862
Del/Note Nb: 80479862
Fecha Exp : 02.01.2020
Del. Date : 02.01.2020

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Ciente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari

70026

Planta :

Italia

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Transportista/Carrier Transport number:273497

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 1697HNR
Plate Nb : 1697HNR
Remorque : R3246BCZ
Remoc.plate : R3246BCZ
5010007562

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

1456 (2)

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	Polígono Kataide
Población:	Mondragon 20500
City :	Mondragon 20500
País :	España
Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Empleada	Recibida		Referencia	Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	570		PZA	TBA-501494		019	15586854/15587334	30	550004318501		
					TBA-501712		114					
KUEHNLE+MAGEL S.r.l.												
ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 570												
Quantità effettiva:												
Tipo Imballaggio: 19												
Quantità Imballi:												
Conformità alle schede d'imballaggio: NO												
Data controllo: 04/01/22												
Firma												
Peso netto total : 6.195,900												
Total net weight:												
Peso bruto total : 7.415,700												
Total brut weight :												
Nº total de palets o contenedores: 019												
Total Nb.of palets or containers:												

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor, finalizado el uso del envase, de la siguiente manera:

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

F. Fagor Ederlan S. Coop.

Proveedor / Supplier

Reception / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: E09955259

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAJANA
 C/ Balmes, 18
 08007 BARCELONA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

IAC TRANSPORTS S.C.C.L.
 F65911836
 C/ Balmes, 18
 08007 BARCELONA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

ICORIA BARCELONA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ICORIA (GIPUZKOA) 2/1/20

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

4474780 762

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 PAQUETS AUTOMOCIÓN

12810

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

SI

NO

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à

MAJANA

a
le

2 de Enero

2010

22

Fagor Ederlan
 S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

IAC TRANSPORTS S.C.C.L.
 F65911836
 C/ Balmes, 18
 08007 BARCELONA

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

RECIBO DE MERCANCÍA / MARCHANDISE RECUEUSE
 Goods received.
 Via IAC Cidam, S.C.C.L. 76326 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Placea
le

2.01

04 GEN 2020

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE